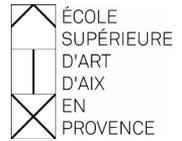




Iméra
Institute
for Advanced Study
Aix-Marseille Université



FORUM FRANCO- ALLEMAND DE LA MÉDITER RANÉE

.5^e
édition

23 et 24 NOVEMBRE 2022

• Sciences Po Aix

25 NOVEMBRE 2022

• IMÉRA MARSEILLE

Programme

Entrée libre



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service



Consulat Général
de la République fédérale d'Allemagne
Marseille



FFAM #5

À un moment où s'amorce un projet aussi courageux qu'exigeant et qui essaye d'interroger le passé franco-algérien, il est plus que jamais nécessaire de s'armer d'un référentiel épistémologique partagé et de s'inspirer du courage et de la perspicacité des faiseurs de paix de la réconciliation franco-allemande. Cet exercice de dénouement des tensions, entre mémoire et histoire, donne toute sa justification à notre rencontre, à un moment où la crise d'Ukraine fait aussi renaître le démon de la guerre et repose la question des limites de l'altérité.

C'est dans cet état esprit que nous prolongerons ce travail d'introspection, en nous arrêtant à un sujet qui donna son titre au superbe ouvrage de F. Pouillon et J. C. Vatin : *Après l'orientalisme : l'Orient créé par l'Orient*. Il y a là une invitation à la réflexion sur les conditions de production des frontières entre l'autre et soi-même. Au-delà de l'orientalisme comme courant générateur d'une pensée érudite mainte fois décrite et décriée, il s'agit de poser les termes d'un débat serein afin de dépasser ce qu'Edward Saïd pointe comme une limite de cette connaissance aussi dense qu'utile : « la croyance persistante de l'orientalisme en l'existence d'une différence ontologique radicale entre les natures de l'Orient et de l'Occident ». Il s'agit alors de mettre entre parenthèses les stéréotypes appropriés par ceux-là mêmes qui n'ont cessé de les dénoncer tout en revendiquant une spécificité qui va au-delà de la singularité des trajectoires historiques des sociétés.

On l'aura compris, cette cinquième édition du Forum franco-allemand de la Méditerranée nous propose une déambulation dans les méandres d'imaginaires que la sédimentation des préjugés et des incompréhensions a fini par opposer les uns aux autres. C'est, une fois encore, en faisant le choix d'un décentrement joyeux mais sans concession, que le FFAM refuse les fatalités délétères et ouvre la porte à un débat serein sur les grandes questions contemporaines.



Mercredi 23 novembre 2022

Sciences Po Aix - Amphithéâtre René Cassin
25 rue Gaston de Saporta, 13100 Aix-en-Provence.

19h00 Conférence d'ouverture

Conciliations et/ou réconciliations – Allemagne, France, Algérie

Discussion animée par **Stéphane PAOLI**, journaliste.

Avec :

- **Jacques FERRANDEZ**, peintre, illustrateur et auteur de bande dessinée, auteur notamment des *Carnets d'Orient*, monumentale fresque sur l'histoire de la présence française en Algérie, et de la remarquable mise en image de *l'Etranger* de Camus, parue à l'occasion du centenaire de la naissance de l'auteur (2013). Ses œuvres font l'objet de nombreuses expositions, en France et en Algérie, notamment aux Invalides à l'occasion des 50 ans de la fin de la guerre d'Algérie en 2012.
- **Corine DEFRANCE**, historienne, directrice de recherche au CNRS et enseigne à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Spécialiste de l'Allemagne contemporaine et des relations franco-allemandes, elle travaille actuellement sur les processus de réconciliation en Europe.
- **Ulrich PFEIL**, historien, professeur de civilisation allemande à l'université de Lorraine, spécialiste des relations franco-allemandes.
- **Salima TLEMÇANI**, journaliste au quotidien algérien El Watan.

Jeudi 24 novembre 2022

Sciences Po Aix - Amphi René Cassin

25 rue Gaston de Saporta, 13100 Aix-en-Provence.

9h00 **Table ronde**

Orientalisme et orientalisme à rebours

Autour de **François POUILLON**, anthropologue, directeur d'études à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, auteur du *Dictionnaire des orientalistes de langue française* et du livre *Après l'orientalisme*.

Animée par **Mohamed TOZY**, Professeur à Sciences Po Aix, avec la participation des **étudiants des Masters 2** *Dynamique politique et mutation des sociétés* et *Politiques européennes et action transnationale*.

Avec **Léon BUSKENS**, Professeur de droit et culture dans les sociétés musulmanes à l'Université de Leiden, Directeur du NIMAR, Institut Néerlandais au Maroc.

15h30 **Table ronde**

Visions et attentes de la jeunesse

Animée par le Professeur **Rostane MEHDI**, directeur de Sciences Po Aix. Avec :

– **Yasmine ABROUS**, **Valentin DRETS** et **Yoann SPORTOUCH**, représentants du Groupe « Regards de la jeune génération sur les mémoires franco-algériennes » de la Commission Stora.

– **Florence GABBE**, responsable de l'Unité « Régions, Europe et Voisinage », OFAJ.

– **Farah HACHED**, juriste et militante tunisienne, Université Mahmoud El Materi, membre du groupe « Penser la Méditerranée ensemble : Politique de jeunesse transméditerranéenne ».

Avec la participation d'**étudiants du parcours franco-allemand** et de **l'association EMA** de Sciences Po Aix (association membre du Réseau des étudiants pour le Monde Arabe).

18h30

Table ronde

Héritages et déconstructions de l'orientalisme

Animée par **Mélanie MASSON**, journaliste, Radio France, France Bleu Provence.

Avec :

- **Dalila DALLÉAS BOUZAR**, artiste plasticienne, performeuse.
- **Christine PELTRE**, historienne de l'art.
- **Katrin STRÖBEL**, artiste plasticienne.
- **Amir YOUSSEF**, plasticien.

20h30

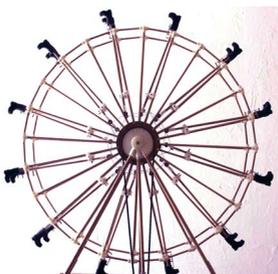
Soirée culturelle et cocktail

Performance de **Dalila DALLÉAS BOUZAR**.

Vernissage de l'exposition d'**Amir YOUSSEF**.



© Katrin STRÖBEL



© Amir YOUSSEF



© Dalila DALLÉAS BOUZAR

Vendredi 25 novembre 2022

IMéRA 2 Place Leverrier, 13004 Marseille.

Accueil à partir de **9h30**.

**Après l'orientalisme ?
Entre monde des savoirs et monde des arts.**

Matinée **Le monde des savoirs**

10h00 : L'Orientalisme d'Edward Saïd, et après ?

Invités :

- **Henry LAURENS**, Professeur au Collège de France, Paris.
- **Nadia AL-BAGDADI**, Professeure à l'Université Centre Européenne, Vienne.
- **Gilbert ACHKAR**, Professeur à la SOAS, Londres, et titulaire de la Chaire Averroès/IMéRA.

Discutant : **Richard JACQUEMOND**, directeur de l'IREMAM, Aix-en-Provence.

**11h45 : Après « L'Orient second »,
un possible dépassement de l'orientalisme ?**

Introduction : Jacques Berque et *l'Orient second* par **Thierry FABRE**, directeur du programme Méditerranée, IMéRA/Marseille.

Un décentrement du regard et une indiscipline des savoirs.

Avec :

- **Léon BUSKENS**, Professeur de droit et culture dans les sociétés musulmanes à l'Université de Leiden, Directeur du NIMAR, Institut Néerlandais au Maroc.
- **Markus MESSLING**, Professeur à l'Université de la Sarre, dirige l'ERC « Minor Universality ».

Déjeuner

Après-midi Le monde des arts

14h30 : Regards orientalistes et néo-orientalistes sur les arts de l'Islam, quels dépassements ?

Avec :

- **Nadia ALI**, résidente de l'IMÉRA.
- **Avinoam SHALEM**, Riggio Professor of Islamic Art Columbia University, New York.
- **Eva-Maria TROELENBERG**, Professor of Modern/Contemporary Art, Dusseldorf University.
- **Diletta GUIDI**, Maîtresse de conférences en science des religions, Université de Fribourg.

17h00 : Le monde des musées et de l'art contemporain, après l'orientalisme ?

Avec :

- **Véronique RIEFFEL**, Commissaire d'expositions, critique d'art et galeriste.
- **Sophia VASSILOPOULOU**, Museum for Islamic Art, Pergamon, Berlin.



Le Centre franco-allemand de Provence, l'IMÉRA et Sciences Po Aix ont en partage de nombreuses valeurs et, d'abord, celle de ne pas enfermer les débats d'idées entre les murs institutionnels et académiques.

Ces quatre institutions sont des lieux de réflexions, de savoirs, d'initiatives et de transmission. Chacune, à sa façon, cultive le goût de jeter des ponts entre les cultures et les façons de regarder le monde, de confronter les opinions, d'ouvrir des horizons. Avec le Forum franco-allemand de la Méditerranée (FFAM), inauguré en 2017, ces maisons de débats et d'échanges ont voulu, ensemble, proposer un grand rendez-vous annuel sur la Méditerranée qui se déroule à Aix-en-Provence et Marseille.

Cette année, l'**École supérieure d'art d'Aix-en-Provence Félix Ciccolini** (ESAAIX) s'associe au Forum pour l'organisation de sa soirée culturelle.